



FAIR HOUSING COUNCIL OF MONTGOMERY COUNTY

105 East Glenside Avenue, Suite E, Glenside, PA 19038

Phone: (215) 576-7711

Fax: (215) 576-1509

www.fairhousingmontco.org

11 de diciembre, 2006

Al Mayor Nicola y a los Miembros del Concilio del Bridgeport Borough:

En el domingo, 3 de Diciembre, 2006, el Concilio de la Vivienda Justa del Condado de Montgomery y los Centros de Familia de ACLAMO patrocinaron un foro para la comunidad con el Public Interest Law Center of Philadelphia para educar al público sobre las tres ordenanzas que fueron adaptadas por el Concilio del Bridgeport Borough – la Ordenanza de “Solamente Inglés”, el Acto de Remediación para la Inmigración Ilegal, y la Ordenanza de Registración para Propiedades en Renta. Las siguientes son algunas de las preguntas y inquietudes que se manifestaron en el foro:

¿Cuándo estarán disponibles los formularios requeridos para la Ordenanza de Registración para Propiedades en Renta para los propietarios e inquilinos y dónde estarán disponibles? ¿Cuáles medidas existen para las personas que están aquí legalmente pero no tienen la documentación requerida? Los ciudadanos de los EE.UU. y residentes legales sufrirán consecuencias porque los requisitos indicados en la Ordenanza de Registración para Propiedades en Renta requieren que todos los inquilinos hagan un pago de \$10.00 y obtengan un permiso para rentar en Bridgeport cada vez que se mudan. Hay varios grupos que puedan estar en una situación en que no pueden demostrar la documentación requerida para obtener un “permiso para rentar”. Víctimas de violencia domestica, personas que acaban de salir de hospitales o cárceles, y gente sin hogares estarán afectadas negativamente por este requisito. Víctimas de violencia domestica frecuentemente huyen de una situación peligrosa sin identificación personal. Así mismo, personas que no tienen casa ni hogar, en vivienda de transición, o personas con incapacidades que acaban de salir de instituciones pueden no tener la documentación que será requerida por el Borough para obtener un permiso para rentar. ¿Y qué pasa por las personas que son víctimas de fuego o robo que están esperando por los reemplazos de documentos de identificación?

¿Cómo protegerá Bridgeport a los inquilinos y a los propietarios en vista de que algunas provisiones de la Ordenanza de Registración para Propiedades en Renta y Acto de Remediación para la Inmigración Ilegal contradicen la Ley de Pennsylvania para los Inquilinos y Propietarios? Por ejemplo, si un inquilino tiene un contrato anual y no puede obtener un permiso para rentar - ¿Estará forzado el propietario a romper el contrato y violar las provisiones de la Ley de Pennsylvania para cumplir con la ordenanza? ¿Cómo asegurará el Borough que los propietarios no estarán en una situación en la cual para cumplir con las ordenanzas del Borough, tendrán que violar la ley del estado?

¿Por qué Bridgeport no están educando a sus residentes sobre los efectos de las ordenanzas? La mayoría de la gente en la audiencia del foro para la Comunidad estaban confundidos e ignoraban muchas de las provisiones de las tres ordenanzas. De hecho, no estamos informados de ningun esfuerzo que el Borough de Bridgeport ha hecho para educar a sus residentes en las provisiones y efectos de las ordenanzas.

Copias de las ordenanzas y sus requisitos no han estado disponibles al público. De hecho, no pudimos obtener copias de las ordenanzas adaptados en el Borough Hall y tuvimos que obtener copias en la oficina del solicitante.

¿Qué pasará si las Cortes deciden que las ordenanzas no son constitucionales y son ilegales?
¿Cómo les asegurará Bridgeport a los propietarios que no serán responsables por acciones discriminatorias que hicieron cuando trataron de cumplir con la ordenanza? ¿Cómo les asegurará Bridgeport a sus residentes que no estarán financiando una responsabilidad legal costosa por demandas potenciales que ocurrirán cuando las ordenanzas estén implementadas?

Basada en la implementación inminente de las Ordenanzas y nuestras preocupaciones sobre los efectos negativos para los grupos de personas identificadas, nosotros, los abajo firmantes, pedimos que Bridgeport Borough Council responda inmediatamente a nuestras preocupaciones al respecto de las adopciones de la Ordenanza de “Solamente Inglés”, el Acto de Remediación para la Inmigración Ilegal, y la Ordenanza de Registración para Propiedades en Renta.

Elizabeth Albert, Executive Director
The Fair Housing Council of Montgomery County

Eddie Cruz, Executive Director
ACLAMO Family Center

Brian Akamine, Vice President
Norristown Ministerium

Jim Williams
Assets MONTCO

Mr. and Ms. Olvera, residents of Bridgeport
Mr. Nacemento, resident of Bridgeport
Mr. Utrerd, resident of Bridgeport
Mr. Luna, resident of Bridgeport
Mr. Martinez, resident of Bridgeport
Mr. Veladez, resident of Bridgeport
Mr. Arcnas, resident of Bridgeport
Mr. Martinez, resident of Bridgeport
Ms. Vazquez, resident of Bridgeport
Ms. Herrera, resident of Bridgeport